

5. DEPENSES		(En milliers de francs — In duizendralen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1988		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
<b>CHAPITRE VII</b>			<b>HOOFDSTUK VII</b>		
<b>CHARGES FINANCIERES</b>			<b>FINANCIELE LASTEN</b>		
16.	Charges financières envers des tiers (pour mémoire) . . . . .	—	—	Financiële lasten jegens derden (pro memoria). . . . .	16.
Totaux du chapitre VII . . . . .			—	Totalen van hoofdstuk VII.	
<b>CHAPITRE VIII</b>			<b>HOOFDSTUK VIII</b>		
<b>OPERATIONS DE TRESORERIE</b>			<b>THESAUURIEVERRICHTINGEN</b>		
18.	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif) (pour mémoire) . . . . .	—	—	Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet) (pro memoria). . . . .	18.
19.	à . . . . .	—	—	. . . . .	19.
23.	. . . . .	—	—	. . . . .	23.
Totaux du chapitre VIII . . . . .			—	Totalen van hoofdstuk VIII.	
<b>CHAPITRE X</b>			<b>HOOFDSTUK X</b>		
<b>REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS</b>			<b>TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN</b>		
24.	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif):			Terugbetaling en onwaardes op ontvangsten (niet-limitatief krediet):	24.
1.	Remboursements sur affranchissements, etc. . . . .	95 735		1. Terugbetalingen op frankeringen, enz.	
2.	Répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste . . . . .	40 000		2. Verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften.	
Totaux du chapitre X . . . . .			135 735	Totalen van hoofdstuk X.	
Totaux généraux des dépenses de la Régie des Postes . . . . .			46 081 961	Algemene totalen der uitgaven van de Regie der Posten.	
Totaux des crédits d'engagement (art. 12 et 13) . . . . .			(978 900)	Totalen van de vastleggingskredieten (art. 12 en 13).	
Dépenses sur fonds de tiers (pour ordre):				Uitgaven op fondsen van derden (voor orde):	
1.	Service des chèques et virements postaux . . . . .	18 108 473 000		1. Dienst der postchecks en -overschrijvingen.	
2.	Autres opérations . . . . .	275 369 000		2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations sur recettes R <sub>v</sub> affectées . . . . .	3 131 000		3. Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming.	
			18 386 973 000		

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N 88 — 1731

19 SEPTEMBER 1988. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,  
De Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 88 — 1731

19 SEPTEMBRE 1988. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
Le Ministre du Commerce extérieur,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de lijst van de produkten onder invoervergunning zonder verwijl moet worden aangepast aan de van kracht zijnde reglementering inzake steenkool-, olie- en textielprodukten,

Besluiten :

Artikel 1. In lijst I, B, gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 april 1988, waarbij de invoer van sommige produkten aan vergunning onderworpen wordt, wordt de volgende rubriek toegevoegd :

Vu l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la liste des produits sous licence d'importation doit être adaptée sans délai à la réglementation en vigueur pour les houilles et les produits pétroliers et textiles,

Arrêtent :

Article 1<sup>er</sup>. Dans la liste I, B, annexée à l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, la rubrique suivante est ajoutée :

Code	Aanduiding der goederen	Dénomination des produits
2704 0030 0000	Cokes en half-cokes van bruinkool	Cokes et semi-cokes de lignite

Art. 2. In lijst I, B, gevoegd bij het besluit vermeld in artikel 1, wordt er aan de volgende rubrieken een verwijzingsteken (\*) toegevoegd :

Art. 2. Dans la liste I, B, annexée à l'arrêté mentionné à l'article premier, un astérisque (\*) est ajouté aux rubriques suivantes :

Code	Aanduiding der goederen	Dénomination des produits
2710 0011 0000 t/m — à 2710 0099 0009	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten, die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onderbegrepen	Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base

Art. 3. In lijst III, gevoegd bij het in artikel 1 vermeld besluit, worden de volgende rubrieken toegevoegd :

Art. 3. Dans la liste III, annexée à l'arrêté mentionné à l'article premier, les rubriques suivantes sont ajoutées :

Code	Aanduiding der goederen	Dénomination des produits	Land van oorsprong	Pays d'origine
2704 0030 0000	Cokes en half-cokes van bruinkool	Cokes et semi-cokes de lignite	Alle oorsprong	Toutes origines
6201 9100 0000 t/m — à 6201 9300 0000	Andere van wol of van fijn haar, van katoen, van synthetische of kunstmatige vezels — Cat. 21	Autres de laine ou de poils fins, de coton, de fibres synthétiques ou artificielles — Cat. 21	China, Zuid-Korea, Taiwan, Thailand	Chine, Corée du Sud, Taïwan, Thaïlande

Art. 4. In lijst III, gevoegd bij het in artikel 1 vermeld besluit, worden de volgende rubrieken geschrapt :

Art. 4. Dans la liste III, annexée à l'arrêté mentionné à l'article premier, les rubriques suivantes sont supprimées :

Code	Aanduiding der goederen	Dénomination des produits	Land van oorsprong	Pays d'origine
2710 0011 0000 t/m — à 2710 0099 0009	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten, die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onderbegrepen	Huiles de pétroles ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base	Alle oorsprong en onbekende oorsprong	Toutes origines et origine inconnue

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Brussel, 19 september 1988.

Bruxelles, le 19 septembre 1988.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
W. CLAES

De Minister van Buitenlandse Handel,  
R. URBAIN

Le Ministre du Commerce extérieur,  
R. URBAIN